



## Songkran, A Celebration For All

ソンクランはタイのお正月です。お祝いしましょう!



## Sawasdee

4月はタイ国内のあちこちでタイのお正月にあたるソンクランという水かけ祭りがおこなわれ、タイの人々はお祝いをします。このお祭りは世界中からの観光客を惹きつけてやみません。ソンクランは最も暑いこの時期に水をかけあって正月を祝います。

4月はロイヤルオーキッドプラスの会員の皆様にはトラベルパートナーからのボーナスマイルや各種割引等をお楽しみいただけるチャンスです。このホリデーシーズンにソンクランを楽しみながら新たなタイを経験していただいてはいかがでしょうか？

タイ国際航空ロイヤルオーキッドプラスからお客様にお届けいたします。通信手段について再度ご確認ください。ロイヤルオーキッドプラスは全ての会員の皆様へ情報と特典をお伝えいたします。

タイ国際航空とThai Smileは夏季スケジュールにて運航を開始いたします。また、運行予定機材とルートによっては機内でWi-Fiへの接続が可能となります。お客様には機内でソーシャルネットワークやインターネットをお楽しみいただけます。

4月から5月にかけてソンクランをはじめとするホリデーシーズンには是非、タイ国際航空とThai Smileのネットワークをご利用ください。全てのフライトでマイルを獲得していただけます。

Sincerely,  
Royal orchid Plus



## Royal Orchid Plus Communication Changes

### ロイヤルオーキッドプラス通信手段の変更

4月中に会員の皆様へ、より環境へ配慮された今後のロイヤルオーキッドプラスお受け取り方法の変更のお知らせをいたします。

#### Print Newsletters to Members Outside of Thailand

タイ国外にお住いの会員の皆様へのニュースレターの郵送について郵送にてニュースレターをお受け取りしている会員の皆様へは2014年7月～9月版をもちまして発送を終了させていただきます。また、最後に発送いたしますニュースレターはページを減らした縮小版でお届けさせていただきますことをご了承ください。

#### Print Newsletters to Members Residing in Thailand

タイ国内にお住いの会員の皆様へのニュースレターの郵送についてタイ国内へは引き続き郵送にて縮小版を発送いたします。

#### Digital Newsletters

電子版にてお受け取りのニュースレター

2014年7月～9月電子版ニュースレターよりタイ国内外にお住いの皆様にとって、より豊かになったプログラムやパートナーからの情報が配信されます。

現在、ニュースレターを郵送にて受け取られているタイ国外にお住いの会員の皆様は、2014年5月31日までに、電子版ニュースレター受信への変更のお手続きをお勧めいたします。10月からはタイ国外へニュースレターは郵送いたしません。ご変更をいただくためにはお客様のプロフィールへのEメールアドレスの登録と、デジタルコミュニケーションを選択していただく必要がございます。

これら変更手続きは [www.thaiairways.com/rop](http://www.thaiairways.com/rop)より Manage Your Accountにアクセスしていただきご変更が可能です。また、Eメールアドレスをお持ちでない方は [www.thaiairways.com/rop](http://www.thaiairways.com/rop)よりご覧いただけます。

地球にやさしい、デジタル通信版をご利用いただき、ロイヤルオーキッドプラスのメンバー特典をより早くご活用ください。



Anantara Phuket Layan Resort & Spa

## Travel Thailand with Exceptional Partner Offers

トラベルパートナーからのお得な情報

ソンクランや学校がお休みになる4~5月はご家族にとってタイを旅行する絶好の機会です。

タイ国内のトラベルパートナーはロイヤルオーキッドプラス会員の皆様のご旅行をより価値あるものにする為に多くの特典を取り揃えております。タイでくりひろげられるお祭りをお楽しみください。ご予約は各特典の条件をお読みいただき、各パートナーへご連絡下さい。

### Accor Hotels and Resorts

バンコクで、そしてタイ全土にわたるアコーホテルは Sofitel, Pullman, MGallery, Grand Mercure, Novotel, Mercureにてお客様をお迎えいたします。

- 15% discount on Best Available Rates
- Free breakfast for two, late check-out until 3 pm
- Triple Points with Le Club Accorhotels
- Book at [www.accorhotels.com/ROP](http://www.accorhotels.com/ROP) from 01 April - 31 May 2014 for stays from 01 April - 30 June 2014
- Valid for stays at Accor hotels and resorts in Bangkok, Chiang Mai, Phuket, Samui and Krabi. Conditions apply.

### Anantara Hotels resorts&Spas

アナンタラホテルズリゾート&スパではタイのラグジュアリーな隠れ家的ホテルにご滞在いただけます。

- Up to 30% savings on room rates
- Double Miles with each qualifying stay
- Up to 20% off on fine dining and up to 25% off on spa treatments
- Book exclusively at [www.anantara.com/ROP](http://www.anantara.com/ROP)
- Valid at Anantara Hotels, Resorts & Spas in Thailand for bookings until 30 June 2014 and stays up to 31 July 2014. Conditions apply.

### Avis Rent a Car

タイでお得にドライブを楽しみましょう。20店舗を展開するAvisで観光地、街、村へ。訪れたい場所を、訪れたい時に。

- 50% discount on standard rates plus Triple Miles with each rental of 5 or more days
- Book exclusively at [www.avisthailand.com](http://www.avisthailand.com) or call +66 (0) 2251 1131
- Quote the Avis Worldwide Discount number Y795000 that identifies you as a Royal Orchid Plus member



The Barai at Hyatt Regency Hua Hin

## The Barai at Hyatt Regency Hua Hin

旅慣れたお客様へ、ラグジュアリーでプライバシーが保たれたThe Baraiのバトラー付きプライベートスイートにてお過ごし下さい。

- Pay the 1<sup>st</sup> night at the Hyatt Daily Rate and get the 2<sup>nd</sup> night free
- Daily breakfast at a choice of 3 venues with 3 menus
- All-day coffee and tea plus pre-dinner drinks and canapés at Regency Club Lounge or at McFarland House.
- In-suite aromatherapy steam and aroma milk bath prepared by your suite butler.
- A 60-minute massage for two people in your suite or at the Spa
- Complimentary WiFi connectivity and more
- Book exclusively by email at [reservations.hrhuahin@hyatt.com](mailto:reservations.hrhuahin@hyatt.com) or call +66 (0) 3252 1234 and quote the booking code HUA081
- Valid at The Barai 01 April - 31 May 2014. Conditions apply.

## Centara Hotels and Resorts

タイ国内ではご希望に応じてファミリー層にご利用いただける、あるいは隠れ家としてもご利用できるアーバンホテルからビーチリゾートホテルにご滞在いただけます。

- 20% discount on applicable room rate received as a credit for purchase of food, beverages or spa treatments during the stay
- Double Miles with each qualifying stay
- Earn Double points with Centara - The 1 Card, plus 100 points for new enrollments at [www.centara1card.com](http://www.centara1card.com)
- Book exclusively at [www.centarahotelsresorts.com/royal-orchid-travel-thailand](http://www.centarahotelsresorts.com/royal-orchid-travel-thailand) email to [reservations@chr.co.th](mailto:reservations@chr.co.th) or call +66 (0)2101 1234#1 At all points the promotion code "ROP Travel Thailand" must be quoted when calling or with email, or indicated in the remarks box when booking online
- Valid at all Centara Hotels and Resorts in Thailand during 01 April - 30 June 2014. Conditions apply.



The Dusit Thani Pattaya

## Chatrium Hotels and Residences

バンコク市内に3つのホテルを展開しています。2つはシティーセンターに、もう1つはチャオプラヤー川沿いに。ボーナスマイル、お部屋のアップグレード、そしてレイトチェックアウトで素晴らしいご滞在をお楽しみください。

- Double Miles with each qualifying stay.
- A room upgrade and late check-out at Emporium Suites by Chatrium and Chatrium Hotel Riverside Bangkok for both paid and Award stays.
- A guaranteed room upgrade and early check-in or late check-out on paid stays at Chatrium Residence Sathon Bangkok.
- Book exclusively at [www.chatrium.com](http://www.chatrium.com)
- Valid at 3 participating hotels from 01 April - 30 June 2014. Conditions apply.

## Dusit International

ドゥシタニホテルホテル&リゾートに宿泊いただくとドゥシタニスタイルのおもてなしでお客様をお迎えいたします。

- 15% savings on Dusit Best Available Rates
- Double Miles with each qualifying stay
- 15% discount on food at participating restaurants
- Complimentary Wi-Fi during stay

- Book exclusively at [www.dusit.com](http://www.dusit.com) or email [customerservices@dusit.com](mailto:customerservices@dusit.com)
- Valid at all Dusit Thani, dusitD2 and Dusit Princess Hotels and Resorts in Thailand from 1 April-30 June 2014. Conditions apply.

## Sukosol Hotels

スコンソルホテルでは旅慣れたお客様へバンコクでのシティー滞在を、またはパタヤでのリゾート滞在を上質でハイセンスなサービスでお楽しみいただけます。

- 10% discount on Best Available Rates at all hotels
- Double Miles at The Sukosol Bangkok and Triple Miles at all other hotels
- Redeem a 2 night Award stay and receive a complimentary room upgrade
- Book exclusively at [www.sukosolhotels.com](http://www.sukosolhotels.com)
- Valid at all Sukosol Hotels during 01 April - 30 June 2014. Conditions apply.





## Summer Flight Schedule

### 夏季運航スケジュール

タイ国際航空とTHAI Smileは2014年3月30日から10月25日まで夏季スケジュールにて運航いたします。運航予定ルートによっては増便や減便調整をおこなっております。

[www.thaiairways.com](http://www.thaiairways.com)または、[www.thaismileair.com](http://www.thaismileair.com)にてご予約の際に、運航予定ルートとその日にちをご確認ください。

タイ国際航空運航便名は3桁です。  
THAISmile運航便名は2から始まる4桁です。

バンコク・ロサンゼルス便の出発時間が変更となりました。

運航は週4便ソウル経由。

バンコク出発は現地時刻午後2時20分。

ロサンゼルス出発は現地時刻午前1時25分。

<b>Bangkok</b>	<b>Seoul</b>	<b>Los Angeles</b>
14:20	21:45-23:15	18:50 (same day arrival)
<b>Los Angeles</b>	<b>Seoul</b>	<b>Bangkok</b>
01:25	6:00-7:30	11:15 (next day arrival)

Note: Flight schedules are subject to government approval. Flight schedules may also change without prior notice.



## Introducing THAI Sky Connect

タイ・スカイコネクトのご紹介

THAI Sky Connectにより機上でもインターネットがお楽しみいただけるようになります。

バンコクからフランクフルト、パリ、東京、大阪、香港、台北、ソウル、パース間を運航しているA380またはA330-300の機材にてこのサービスがご利用いただけます。

ラップトップ、iPadからは10M/USD14.40～  
スマートフォン、タブレット端末からは3M/USD4.50～  
主要なクレジットカードでお支払いができます。

Stay connected with your flight, smooth as silk with THAI





## Kia Ora - Welcome to New Zealand

ニュージーランドでは数々の心に残る素晴らしい風景を堪能することが出来ます。

ロイヤルオーキッドホリデーでは5泊6日のツアーで皆様を風光明媚な北島にお連れします。

一日目はオークランド到着のち自由行動とし、体をお休め下さい。

二日目はポンベイヒル、ワイカオ地方の放牧地、土ホタルが見られるワイトモ鍾乳洞、ロトルアの温泉地帯を巡ります。

三日目はロトルアでの自由行動となります。

四日目はタホラクリからワイラケイの針葉樹林地帯を通り、フカ滝、そしてニュージーランドで最も大きい湖のタウポ湖を巡ります。

五日目は午前中、自由行動の後にオークランドへ移動。

六日目は午前中、ショッピング。そしてタイ国際航空で帰途につきます。

オークランド-ロトルア-タウポのツアーには空港間の移動、5泊分のホテル代(朝食付き)、観光が入っております。

詳しくはバンコクのロイヤルオーキッドホリデーまで連絡をお願い致します。

バンコク 02-3562888

Eメール roh.rsvn@thaiairways.com



**BOOKING**  
 From:   
 To:   
 Return  One-Way     
 Departing:    
 Returning:    
 Adults:    
 Children:

[CHECK-IN](#)  
[TIMETABLE](#)  
[FLIGHT INFO](#)  
[MY BOOKING](#)



# Updates and Reminders

最新の情報とお知らせ

## New Look Websites

www.thaiairways.com タイ国際航空のWebSitesがより使いやすく、より見やすく新しくなりました。

www.thaiairways.com/rop ロイヤルオーキッドプラスのサイトではタイ国際航空やトラベルパートナーからのお得な情報に文字を大きく表示して分かり易くご利用いただけるように改善いたしました。

オンラインサービスをご利用いただき、ご希望に沿った多種多様な特典をお楽しみください。ホームページアクセスにさせていただき、ロイヤルオーキッドプラスの最新の情報をご覧ください。

## Star Alliance

US Airwaysと TAM ブラジル航空は2014年3月30日を最後に、スターアライアンスメンバーより脱退いたします。以降、両航空会社搭乗時のロイヤルオーキッドプラスへのマイルの積算、特典航空券への交換は出来ません。また、ロイヤルオーキッドプラスメンバーが上記航空会社へ搭乗する際のスターアライアンス特典はご利用できません。

2014年3月30日までに搭乗頂いたマイルが未加算の場合はご搭乗日より6か月以内の事後加算ができます。その際は搭乗券の原券が必要です。最寄りのタイ国際航空各支店へお送りください。

2014年3月30日までに発券された特典航空券は発券日より一年間有効です。

## Sawasdee on the Go

タイ国際航空機内誌『Sawasdee』は只今、電子版にて購読ができます。タイ国際航空から旅慣れたお客様へDESTINATION情報、そしてカラフルなコラムなど旅行に役立つ最新の情報を発信してまいります。Sawasdee EマガジンはApp Store(iOS)とPlay Store(Android)より『Sawasdee Magazine』のアプリがダウンロードできます。Facebook, Twitter, Instagram, Lineでもタイ国際航空の最新情報をご覧ください。





Towers Lounge



InterContinental Samui Baan Taling Ngam Resort

## Triple Miles By The Riverside, Bangkok

バンコクを優雅に流れる王の川、チャオプラヤーで極上のひと時をお過ごください。ロイヤルオーキッドシェラトンホテル&タワーではTowers Roomにお泊りいただくと新しくなったタワーラウンジへのアクセスとトリプルマイルが獲得できます。2014年8月31日までのご予約となります。詳しくは[www.sheraton.com/bangkok](http://www.sheraton.com/bangkok) または、お電話にて66-(0)-2266-0123



**Conditions:** Offer valid at Royal Orchid Sheraton Hotel & Towers only for stays booked and completed by August 31, 2014. Quote Triple Starpoints promotion when making a booking. To receive bonus miles, guest must be a member of Starwood Preferred Guest®, have selected Royal Orchid Plus miles as currency of choice at time of stay and present the Starwood Preferred Guest card at check-in. Advance reservations required. Credit card will be charged at time of booking. Any unused portions/of the offer inclusion is not transferable to other dates or refundable as cash/credit. Cannot be used in conjunction with any other offer or promotion including Eat, Drink & More Thailand. A limited number of rooms may be available at these rates and additional restriction and blackout dates may apply. Not valid for group bookings. Void where prohibited by law. Not responsible for omissions or typographical errors. Starpoints, SPG, Starwood Preferred Guest, Sheraton, Four Points, W, Aloft, Le Meridien, The Luxury Collection, Element, Westin, St. Regis and their respective logos are the trademarks of Starwood Hotels & Resorts Worldwide, Inc., or its affiliates. © 2014 Starwood Hotels & Resorts Worldwide, Inc.

## Double Miles and Savory Savings

アジア、中東、アフリカのIHGホテルではロイヤルオーキッドプラスカードをご提示いただくとダブルマイルの獲得と飲食の20%割引を受けることができます。お飲物やお食事の割引は最終明細書にて処理が行われます。更に、2014年1月からは全てのIHG Rewards Club会員のお客様は無料のインターネット接続サービスをご利用いただけます。

詳しくは[www.ihg.com/thai2x](http://www.ihg.com/thai2x)

または、最寄りのIHG Rewards Clubサービスセンターへ

Australia	+61 2 9935 8362	China	+86 20 3419 8282
Japan	+81 3 5767 9325	Korea	+63 2 857 8778
Other Asia Pacific countries	+63 2 857 8788	Middle East	+971 4 429 0 530



InterContinental Hotels Group

**Conditions:** Must be an IHG® Rewards Club member to participate in this promotion. Bonus miles will be awarded on every qualifying stay from 01 May 2014 to 31 July 2014. A stay is defined as one night or consecutive nights at the same hotel, regardless of frequency of check-in/out. A stay is qualified when paying qualifying rates, which include most business and leisure rates. You must be a miles collector with Thai Airways in order to collect Royal Orchid Plus Miles. Only one room per member per night will be awarded the applicable bonus miles. Royal Orchid Plus member card has to be presented to receive 20% F&B Discount. 20% F&B Discount excludes Room Service and Conference/Banqueting Events. F&B charges must be posted to the room bill to receive discount. Final bill will be presented in local currency. Subject to standard IHG® Rewards Club Membership Terms and Conditions. Visit [www.ihgrewardsclub.com](http://www.ihgrewardsclub.com) for details on airline miles earning structure. Airline programme terms and conditions apply.



The Park Lane Hong Kong



## Triple Miles with Worldhotels

WorldhotelsではPark Lane Hong Kongを含む世界60か所、160のホテルにて2泊以上で1滞在につき1500マイル獲得できます。

40周年を迎えるPark Lane Hong Kongは815室を擁し、コズウエイベイの中心の立地よりビクトリアハーバーの眺めをお楽しみいただけます。全てのお部屋では高速インターネットがご利用いただけ、薄型TVが備っております。RIVA そしてThe Deckでお食事をお楽しみください。ミーティングや会議もお客様のご要望に応じてアレンジができます。

詳しくは[www.worldhotels.com/triple-miles](http://www.worldhotels.com/triple-miles)より。Park Lane Hong Kong、そしてその他のWorldhotelsに宿泊して1500マイルを獲得してください。期間は2014年4月1日～12月31日まで

### WORLDHOTELS

where discovery starts

#### Conditions:

- Offer is subject to availability and only valid when booking the rate "Triple Miles" at [www.worldhotels.com/triple-miles](http://www.worldhotels.com/triple-miles)
- There is a minimum length of stay of 2 nights
- Participating hotels are subject to change
- Consecutive nights booked count as one stay, even if the reservations are made separately
- This promotion is valid during 01 April - 31 December 2014

## Up to Quadruple Miles and 55% Discount with HERTZ Thailand

HERTZにてタイ国内を自由にドライブしませんか？

2014年4月1日～6月30日の期間でマイル獲得のチャンスと割引をご用意しています。

- 3日間、もしくはそれ以上で1000マイルと55%ディスカウント
- 2日間で250マイルと55%ディスカウント

詳しくはHERTZ予約センターへ

+66-(0)-2266 4666 あるいはEメール [reserve@hertzthailand.com](mailto:reserve@hertzthailand.com)

- ご予約は出発の48時間前までにお済ませください。
- ロイヤルオーキッドプラス会員番号と「ROP 55% Discount」、あるいは「PC# 190562」をお申し出ください
- ロイヤルオーキッドプラス会員番号をカウンターでご提示ください

#### Conditions:

- Offer is valid for self-drive rentals on Affordable Rates (leisure retail rates) for vehicle pickup at participating locations in Thailand from 01 April - 30 June 2014
- Offer is subject to all car groups based on availability
- Discount applies to time and mileage charges only, and does not apply to taxes, fees and optional services
- Offer cannot be used in conjunction with any CDP discounts, offers or promotions
- Blackout dates and standard HERTZ terms and conditions apply



First Hotel Reisen, Stockholm



Mandarin Oriental, Guangzhou "The Taikoo Lounge"

## Double Miles & Great Rates

グローバルホテルアライアンスは世界中でアップスケール&ラグジュアリーな23ブランドのホテルで構成されています。下記の3つのブランドからお選びいただけます。

- ダブルマイル
- 通常ルームレートからの15%割引
- レイトチェックアウト
- ご予約と宿泊は2014年4月1日~7月31日

**First Hotels** スカンジナビア半島で43ヶ所を展開している当ホテルのコペンハーゲン、オスロ、ストックホルムにてお得な特典をご用意しています  
詳しくは [www.firsthotels.com/thaiairways](http://www.firsthotels.com/thaiairways)

**Pan Pacific hotels&Resorts** アジア、北米、オセアニア地域にホテル、リゾート、サービススイートを展開しています  
詳しくは [www.panpacific.com/thaiairways\\_songkran2014](http://www.panpacific.com/thaiairways_songkran2014)

**PARKROYAL Hotels&Resorts** オーストラリ、インドネシア、マレーシア、ミャンマー、シンガポール、ベトナムの主要都市に展開しています。  
詳しくは [www.parkroyalhotels.com/thaiairways\\_songkran2014](http://www.parkroyalhotels.com/thaiairways_songkran2014)

詳しい特典の諸条件、ご予約等の際は各WEBサイトよりアクセス、ご確認ください



## More Miles with Mandarin Oriental Hotel Group

Best available rateで2泊、あるいはそれ以上でダブルマイル、またはトリプルマイルを獲得することができます。豪華な朝食から一日を始めてみてはいかがでしょうか？  
期間は2014年4月1日~6月30日。詳しくは下記メールか、お電話にて

### Bed & Breakfast Rates with Double Miles

Mandarin Oriental, Guangzhou	Mandarin Oriental, Jakarta
Mandarin Oriental, Sanya	Mandarin Oriental Hyde Park, London
Mandarin Oriental, Paris	Mandarin Oriental, Miami

### Best Available Rates with Double Miles

Mandarin Oriental, Guangzhou	Mandarin Oriental, Hong Kong*
The Excelsior, Hong Kong	Mandarin Oriental, Jakarta
Mandarin Oriental, Macau	Mandarin Oriental, Sanya
Mandarin Oriental Hyde Park, London	Mandarin Oriental, Paris

### Best Available Rates with Triple Miles

Mandarin Oriental Pudong, Shanghai

Book online at [www.mandarinoriental.com](http://www.mandarinoriental.com) or call the hotels directly for more information and to book.

Mandarin Oriental, Guangzhou	+86 20 3808 8880
Mandarin Oriental, Hong Kong	+852 2820 4202
The Excelsior, Hong Kong	+852 2837 6840
Mandarin Oriental, Jakarta	+62 21 2993 8800
Mandarin Oriental, Macau	+853 8805 8822
Mandarin Oriental, Sanya	+86 898 8820 9999 ext. 6831
Mandarin Oriental Pudong, Shanghai	+86 21 2082 9908
Mandarin Oriental Hyde Park, London	+44 20 7201 3773
Mandarin Oriental, Paris	+33 1 7098 7333
Mandarin Oriental, Miami	+1 305 913 8288



Conditions:\* Based on a minimum of 2 consecutive nights stay. Blackout dates: 08 - 19 May 2014



ROYAL FIRST



ROYAL SILK



ECONOMY



THAI  
**A380**  
THE SMOOTHEST WAY TO FLY

# 関空初の A380 型機による定期便を運航中

## 関空⇄バンコクをスムーズな直行便が毎日 2 便

☀️ **スッキリ朝型?**   **ガッツリ夜型?**   🌙

☀️ TG623 便 (関空 11:45 発)

🌙 TG622 便 (バンコク 23:30 発)

**507 人乗り世界最大の旅客機 A380**

(ファースト 12 席・ビジネス 60 席・エコノミー 435 席)

🌙 TG673 便 (関空 00:30 発)

☀️ TG672 便 (バンコク 11:00 発)

**機材を B777-300 へと大型化**

(ビジネス 34 席・エコノミー 330 席)

使用機材は予告なく変更する場合がございます。



お得な料金・情報はHPまたはお電話で。  
[www.thaiair.co.jp](http://www.thaiair.co.jp)  
コールセンター：0570-064-015 (9:00-17:00、土日祝を除く)

# セントレア発、タイ国際航空の旅



夏期スケジュールより  
セントレア発バンコク線  
朝・夕合わせて週10便体制へ

TG645便(毎日)	名古屋	11:00 発	→	バンコク	15:00 着
TG647便(月・木・金)	名古屋	17:25 発	→	バンコク	21:25 着
TG644便(毎日)	バンコク	00:05 発	→	名古屋	08:00 着
TG646便(月・木・金)	バンコク	08:15 発	→	名古屋	16:10 着

上記は、2014年3月30日～10月25日までの夏期スケジュールとなります。(政府認可条件)